



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS of NEW JERSEY

GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST. THOMAS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ



SUNDAY, JANUARY 13, 2019
WEEKLY BULLETIN
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ

Very Reverend Archimandrite
Christoforos Oikonomidis
Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης
Χριστοφόρος Οικονομίδης
Ιερατικώς Προϊστάμενος-Parish Priest

615 Mercer Street, Cherry Hill, NJ 08002
Tel: 856-665-1731 Fax: 856-665-1854
Email: goc.stthomas@gmail.com
Website: www.goc-stthomas.com

SUNDAY, JANUARY 13, 2019

SUNDAY AFTER EPIPHANY

TODAY'S READINGS

Epistle: Ephesians 4:7-13.....page 127

Gospel: Matthew 4:12-17.....page 128

DIVINE LITURGIES OF THE WEEK

THURSDAY, JANUARY 17: SAINT ANTHONY
FRIDAY, JAN. 18: STS. ATHANASIOS & CYRILL
Orthros....9.00 AM Divine Liturgy....9.45 AM

MEMORIAL SERVICE

For the repose of the soul of the late

ELAINE KYRIACOU, GREAT BENEFACTOR OF THE "ST. IRENE" PHILOPTOCHOS SOCIETY

With sincere gratefulness we would like to inform the Parish that Elaine Kyriacou, who recently passed away, bequeathed to our St. Irene Philoptochos Society an annuity in the amount of \$81,627.01, to further support the Philanthropic endeavors of our Philoptochos, where she was a member and a long time St. Thomas member. We are truly honored and will use these funds in her memory. The late Elaine Kyriacou from now on is considered as a Great Benefactor of our Philoptochos. May the Lord repose her soul with His Saints and her memory will certainly be eternal!

PRAYER SERVICE

For the repose of the soul of the late

NIKOLAOS FANOURGAKIS (29 years)

The congregation is requested to join in prayer the family of the deceased.

MEMORIAL SERVICE NEXT SUNDAY

For the repose of the soul of the late

MICHAEL STAMATIADES (3 Years)

Relatives and friends are invited to attend.

ALTAR FLOWERS

....are offered in loving memory of Konstantinos Lykoudis by Spiros and Klio Kokolis family.

ALTAR CANDLES

.....are offered for the continued health of Iakovos and Anna Davidson and family by Elias and Vasilia Sarandoulas.

ALTAR LAMP

.....is offered in loving memory of Haralambos Mourelatos by his wife Areti Mourelatos.

2019 PARISH COUNCIL AFFIRMATION

Today, Sunday, January 13, the continuing and new elected members of the Parish Council will participate in the Affirmation of Office. The Parish Council formed for 2019 is the following: John Charalabidis, Christopher Diamantoukos, Anastasios Efstratiades, William Fotiou, Nicholas Gasparinatos, George Gavras, Constantine E. Horiates, George G. Horiates, Elias Iliadis, Gerasimos G. Kappatos, Efstathios Karadonis, Alexandros Kokolis, Nick G. Kostiou, Thaddeus Pappas, Dimitrios Rozanitis, Charles Sandilos, Marina Shook. We wish all Parish Council members a fruitful and productive year.

ANNUAL VASILOPITA CELEBRATION: JAN. 13

The St. Irene Philoptochos will sponsor the annual cutting of the St. Basil's bread, TODAY, Sunday, January 13, 2019 following the Divine Liturgy. It is customary that a special contribution is offered for the children of the St. Basil Academy in Garrison, New York, our Archdiocesan Child Care Center.

ANNUAL PASTORAL VISITATIONS OF GREEK ORTHODOX HOMES FOR EPIPHANY SEASON

If you would like Father Christoforos to visit your home for the Epiphany blessing, please fill out the form or find it on our website and submit your request to the Office at 856-665-1731.

DELAWARE VALLEY YOUTH COMISSION
BASKETBALL CHAMPIONSHIP!

Congratulations to our Girls' Basketball Team! Girls have been undefeated the whole season with 7 wins and 0 losses! Join us to wish them THE BEST OF LUCK at the playoff games this Saturday and Sunday. Our basketball players are Androniki Horiates, Elena Iliadis, Stella Riginos, Geena Kontoulis, Katerina Pratsinakis, Yianna Ljachin, Veatriki Nitsolas, Maria Basantis, Klio Kokolis, Katherine Pappas, Mia Sideris, & Katerina Houtridis. A HUGE BRAVO to all! We are so proud of you! Thank YOU to the Coaches, Mr. Dean Pappas and Mr. Gus Kokolis for all their efforts with our girls!

PHILOTOCHOS GENERAL MEETING: JAN. 15
"CHAPTER CHALLENGE" ANNOUNCEMENT

All the Members of the "St. Irene Philoptochos Society" are invited to special meeting which will be held on Tuesday, January 15, 2019, at 7:30 p.m. at the "St. Irene Hall". As you know, our Philoptochos Society has been selected to work on the "Chapter Challenge" project from our NJ Metropolis and the National Philoptochos. It is a "hands-on" community service project to help the poor. There will be volunteer opportunities, as well as donating blankets, clothing, hygiene items etc. for the homeless. We have chosen to work with "Joseph's House" Homeless Shelter for adults and Covenant House for homeless teens. We would like to include the entire St. Thomas community to help us with this project. The project will run through April, 2020. We invite you to our Kickoff meeting on Tuesday, January 15th. There will be speakers from Joseph's House and Covenant House to explain how we can help. We welcome your help to fulfill our commitment for this project. We are looking forward to working together to help the less fortunate

ST. IRENE PHILOPTOCHOS
"CHAPTER CHALLENGE" COAT DRIVE

Beginning January 2019, the St. Irene Philoptochos will be collecting new and gently used coats for the homeless in Joseph's House and NEW coats for older teenagers in Covenant House and you can

help! You can help us spread warmth! Details will follow. We appreciate all you can do.

FOOD DRIVE APPEAL

We are collecting non-perishable items, once again, for the Cherry Hill Food Pantry, the non-profit organization that serves 850 families in the area. Please consider donating food items and help people in need. You can drop off all items in the boxes marked: FOOD DRIVE, located at the entrance of the "Balis Educational Center", the Narthex & the "Danielle Kousoulis Greek Cultural Center".

ST. THOMAS HELLENIC SCHOOL DANCE:
FEBRUARY 2, 2019 - CELEBRATING OUR 90TH
ANNIVERSARY

The St. Thomas Hellenic School P.T.O. will be holding its 25th Annual Dinner Dance, on Saturday, February 2, 2019 at 6:00 pm at the "Danielle Kousoulis" Greek Cultural Center. Tickets: Hellenic School students: complimentary. Adults \$50, children up to 12 years \$20, ages 13-21 years \$35. Tickets at the door: \$55.00. For reservations: Karoline Kokolis at 856-979-5296.

ST. THOMAS SENIOR HOLIDAY LUNCHEON:
JANUARY 26

Members and friends are invited to a Luncheon on Saturday, January 26, 2019 at the Danielle Kousoulis Greek Cultural Center. Happy Hour between 12-1 pm with appetizers. Luncheon follows. Donation: \$12.00 per person. For any questions, please call Mr. Jerry Hanos President 856-988-9161.

REPUTABLE LIVE-IN CAREGIVER AVAILABLE

Nina Ebelashvili has been a caregiver to one of our beloved St. Thomas members who recently passed away, the late Nicholas Birbilis, and is currently available to assist another family. Nino is a live-in caregiver who speaks fluent Greek and Russian, with some knowledge of English and her caregiving skills are excellent. She has experience in working with the elderly diagnosed with Alzheimers & dementia, but will consider a position as a nanny as well, if given the opportunity. For more info please call 856-237-4579 or 646-474-6572.

ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

2019

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ

ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΑ

Απόστολος: Προς Εφεσίους 4:7-13...σελ.127

Ευαγγέλιο: Ματθαίον 4:12-17.....σελ. 128

ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΠΕΜΠΤΗ 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ: ΑΓ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 18 ΙΑΝ.: ΑΓ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ & ΚΥΡΙΛΛΟΥ

Όρθρος....9.00 ΠΜ Θ. Λειτουργία....9.45 ΠΜ

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου
ΕΛΕΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΥΕΡΓΕΤΡΙΑΣ

ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΜΑΣ

Με ιδιαίτερη συγκίνηση σας ανακοινώνουμε ότι η Φιλόπτωχος Αδελφότητα «Αγία Ειρήνη» έλαβε ένα αναπάντεχο και πολύτιμο δώρο. Πριν από λίγο καιρό απεβίωσε η αείμνηστη Ελένη Κυριάκου, παλαιό μέλος της Ενορίας μας και της Φιλοπτώχου μας, και κληροδότησε στην Φιλόπτωχό μας το ποσό των \$81,627.01. Νιώθουμε ευγνώμονες γι' αυτήν την δωρεά, η οποία μας δίνει την δυνατότητα να συνεχίσουμε ακόμα περισσότερο το φιλανθρωπικό μας έργο. Ας είναι αιωνία η μνήμη της Μεγάλης αυτής Ευεργέτριας και ας αναπαύεται η ψυχή της μετά των Αγίων.

ΙΕΡΟ ΤΡΙΣΑΓΙΟ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου

ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΦΑΝΟΥΡΓΑΚΗ (29 έτη)

Το εκκλησίασμα καλείται να συμπροσευχηθεί μετά της οικογενείας του κεκοιμημένου.

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου

ΜΙΧΑΗΛ ΣΤΑΜΑΤΙΑΔΗ (3 έτη)

Συγγενείς και γνωστοί προσκαλούνται.

ΑΝΘΗ ΝΑΟΥ

....προσφέρονται εις μνήμην του αιμνήστου Κωνσταντίνου Λυκούδη από Σπύρο και Κλειώ Κοκόλη και οικογένεια.

ΚΕΡΙΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

....προσφέρονται υπέρ υγείας Ιακώβου και Άννας Davidson και οικογενείας από Ηλία και Βασιλεία Σαραντούλια.

ΚΑΝΔΗΛΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

....προσφέρεται εις μνήμην του αιμνήστου Χαραλάμπους Μουρελάτου από τη σύζυγό του Αρετή Μουρελάτου.

ΟΡΚΩΜΟΣΙΑ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 2019

Σήμερα, Κυριακή 13 Ιανουαρίου, θα ορκιστούν τα συνεχίζοντα και τα νέα μέλη του Ενοριακού Συμβουλίου. Το Ενοριακό Συμβούλιο για το 2019 είναι το εξής: Νικόλαος Γασπαρινάτος, Γεώργιος Γαβράς, Χριστόφορος Διαμαντούκος, Αναστάσιος Ευστρατιάδης, Ηλίας Ηλιάδης, Γεράσιμος Γ. Καππάτος, Ευστάθιος Καραντώνης, Αλέξανδρος Κοκόλης, Νίκος Γ. Κωστίου, Θαδδαίος Παππάς, Δημήτριος Ροζανίτης, Ευστράτιος Σανδίλος, Μαρίνα Σούκ, Βασίλειος Φωτίου, Ιωάννης Χαραλαμπίδης, Γεώργιος Γ. Χωριάτης, Κωνσταντίνος Η. Χωριάτης. Ευχόμαστε σε όλα τα μέλη του Ενοριακού συμβουλίου μια καρποφόρα και δημιουργική χρονιά.

ΑΓΙΑΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΟΙΚΙΩΝ

Η επίσκεψη του π. Χριστοφόρου στις οικίες των ενοριτών για τον Αγιασμό των Θεοφανείων θα γίνει αφού συμπληρώσετε την φόρμα που εσωκλείεται ή μπορείτε να βρείτε ηλεκτρονικά και δηλώσετε στο Γραφείο 856-665-1731.

ΚΟΠΗ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΑΣ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ: 13

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

Μετά την Θεία Λειτουργία της ΣΗΜΕΡΑ, θα γίνει η τελετή της κοπής της Βασιλόπιτας της Ενορίας μας. Κάθε χρόνο αυτήν την ημέρα συγκεντρώνουμε ένα ποσό ως «πρωτοχρονιάτικο δώρο» για τα παιδιά του Ορφανοτροφείου του Αγ. Βασιλείου Ν.Υόρκης.

ΤΕΛΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΜΠΑΣΚΕΤ ΤΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

ΜΕΙΖΟΝΟΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ

Συχαρητήρια στην ομάδα μπάσκετ των κοριτσιών του Αγίου Θωμά για όλες τις προσπάθειές τους σε όλη την περίοδο. Καμία ήττα! 7 νίκες σε 7 αγώνες! Είμαστε πραγματικά υπερήφανοι για όλες τις επιτυχίες σας! Τα μέλη της ομάδας είναι οι Ανδρονίκη Χωριάτη, Έλενα Ηλιάδη, Στελλα Ριγίνου, Τζίνα

ΕΚΚΛΗΣΗ ΔΩΡΕΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Κοντούλη, Κατερίνα Πρατσινάκη, Γιάννα Ljachin, Βεατρίκη Νιτσόλα, Μαρία Μπασαντή, Κλειώ Κοκκόλη, Κατερίνα Πάππα, Μια Σιδέρη & Κατερίνα Χουτρίδη. ΕΝΑ ΤΕΡΑΣΤΙΟ ΜΠΡΑΒΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΣΑΣ!! Καλή Επιτυχία στους τελικούς αγώνες το Σαββατοκύριακο. Ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ στους προπονητές Κωνσταντίνο Πάππα και Κωνσταντίνο Κοκκόλη για όλες τις προσπάθειές τους!

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ: 15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

Η Τακτική Συνεδρίαση της Φιλοπτώχου μας θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη 15 Ιανουαρίου 2019, στις 7:30 μ.μ., στην Αίθουσα της «Αγίας Ειρήνης». Πρόκειται να είναι μια πολύ σημαντική Συνεδρίαση, καθώς η Φιλόπτωχός μας έχει επιλεγεί από την Ιερά μας Μητρόπολη και από την Εθνική Φιλόπτωχο Αδελφότητα της Αρχιεπισκοπής Αμερικής, ώστε να φέρουμε εις πέρας ένα φιλανθρωπικό έργο, το οποίο θα συμπεριλάβει ολόκληρη την Ενορία, μικρούς και μεγάλους, άνδρες και γυναίκες. Έχουμε επιλέξει να προσφέρουμε την αγάπη μας και τις υπηρεσίες μας στο "Joseph's House", που είναι Κέντρο Αστέγων στο Κάμντεν καθώς και στο "Covenant House", που είναι Κέντρο Αστέγων Νέων στο Ατλάντικ Σίτυ. Το φιλανθρωπικό αυτό πρόγραμμα θα διαρκέσει έως τον Απρίλιο του 2020. Η παρουσία ΟΛΩΝ στην Συνάντηση της Τρίτης είναι πολύ σημαντική, καθώς θα έχουμε την χαρά να φιλοξενήσουμε υπευθύνους των δύο αυτών Ιδρυμάτων, ώστε να μας περιγράψουν τις ανάγκες τους. Σας παρακα-λούμε να παρευρεθείτε και να μας βοηθήσετε ώστε να φέρουμε εις πέρας το ευλογημένο αυτό έργο.

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΑΛΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟ

Η Φιλόπτωχος Αδελφότητα η «Αγία Ειρήνη» θα συλλέγει καινούρια ή ελαφρώς μεταχειρισμένα παλτά για τους αστέγους αδελφούς μας στο Ίδρυμα Αστέγων «Joseph's House» στο Κάμντεν και ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ ΠΑΛΤΑ για το Ίδρυμα Νέων «Covenant House» στο Atlantic City και μπορούμε όλοι να βοηθήσουμε! Μπορείτε να μας βοηθήσετε να διαδώσουμε ζεστασιά! Περισσότερες πληροφορίες την ερχόμενη εβδομάδα.

Συνεχίζουμε και πάλι την συλλογή τροφίμων, τα οποία θα προσφερθούν στην Τράπεζα Τροφίμων του Τσέρρυ Χιλλ, τη μη κερδοσκοπική οργάνωση που εξυπηρετεί 850 οικογένειες στην περιοχή μας. Μπορούμε όλοι μας να δωρήσουμε μερικά τρόφιμα και να βοηθήσουμε ανθρώπους που έχουν ανάγκη. Μπορείτε να τα τοποθετήσετε στα ειδικά κουτιά που βρίσκονται στην είσοδο του Σχολικού Κτιρίου, στο Νάρθηκα και την είσοδο του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου «ΔΑΝΙΕΛΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ».

ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΓΟΝΕΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ: ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2019 - ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΩΝ 90 ΕΤΩΝ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΑΣ!

Προσκαλείστε στην 25η ετήσια χοροεσπερίδα του Συλλόγου Γονέων Ελληνικού Σχολείου Αγίου Θωμά, το Σάββατο 2 Φεβρουαρίου 2019, στις 6 το απόγευμα, στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «ΔΑΝΙΕΛΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ». Εισιτήριο \$50.00 για μεγάλους και \$35.00 για ηλικίες 13-21. Παιδιά έως 12 ετών \$20.00. Είσοδος δωρεάν για τους μαθητές του Σχολείου. Για κρατήσεις τηλεφωνήστε: Κική Κοκόλη 856-979-5296.

ΓΕΥΜΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ: 26 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

Τα μέλη του Συλλόγου Ηλικιωμένων προγραμματίζουν Γεύμα το Σάββατο 26 Ιανουαρίου 2019 στο Κουσουλέιο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο. Ορεκτικά μεταξύ 12-1 μμ και ακολουθεί γεύμα. Προσφορά: \$12.00. Για ερωτήσεις σας τηλεφωνήσατε στον Πρόεδρο κ. Χάνο 856-988-9161.

ΒΟΗΘΕΙΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΚΥΡΙΑ-ΝΟΣΟΚΟΜΑ

Αν υπάρχει κάποιος ηλικιωμένος που έχει ανάγκη από 24ωρη βοήθεια μπορεί να επικοινωνήσει με την κα Νίνα, η οποία για 2 χρόνια φρόντιζε ακούραστα με αγάπη και σεβασμό τον αείμνηστο Νικόλαο Μπιρμπίλη. Είναι Χριστιανή Ορθόδοξη και είναι διαθέσιμη προς εργασία ως εσωτερική οικότροφος. Γνωρίζει Ελληνικά, Ρώσικα και λίγα Αγγλικά και οι υπηρεσίες της προς ηλικιωμένους με Alzheimer's ή παιδιά νεαρής ηλικίας είναι εξαιρετική. Για πληροφορίες επικοινωνήστε στο 856-237-4579 ή 646-474-6572.

The Orthodox Tradition of the Vasilopita

One of the most beautiful and inspirational traditions of the Greek Orthodox Church is the annual family celebration of the Vasilopita. This original event which happened in Cappadocia of Caesarea in the last half of the fourth century is very much alive in our Orthodox homes each year.

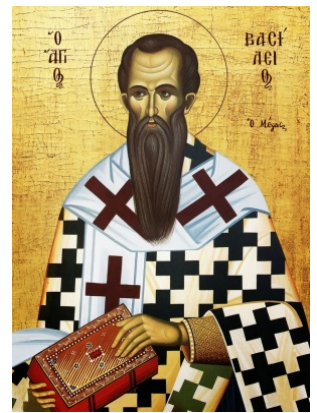
The Greek word "Vasilopita" is directly translated as "Sweet Bread of Basil". When the Vasilopita is prepared, a coin is baked into the ingredients. Sweet flavoring is added to the bread which symbolizes the sweetness and joy of life everlasting. It also symbolizes the hope that the New Year will be filled with the sweetness of life, liberty, health, and happiness for all who participate in the Vasilopita Observance.

When the observance begins, usually on New Year's Day, the bread is traditionally cut by the senior member of the family, and the individual who receives the portion of the Pita which contains the coin is considered Blessed for the New Year.

The tradition of baking and cutting Vasilopita each year on January 1st is observed in honor of our Holy Father Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia. This tradition is observed in both churches and in the homes of the Orthodox Christian faithful. What is the meaning of this tradition and how did it begin? For centuries upon centuries parents, grandparents and godparents have related the following pious story to Orthodox children about Saint Basil and the Vasilopita.

One year, during a time of terrible famine, the Emperor threatened the people of Caesarea. The people, already impoverished,

went to St. Basil, asking for his help. Afterwards, each family relinquished its few remaining coins as well as pieces of jewelry, including precious family heirlooms. Then, as St. Basil saw this injustice against his flock, he took up his



bishop's staff and the book of the Holy Gospels, and also the gold coins and jewelry from the people of the city and came to his people's defense by fearlessly calling the Emperor to repentance. By God's grace, the city was saved!

But now Saint Basil was faced with the daunting and impossible task of returning these gold coins and pieces of jewelry to their rightful owners. After praying for a long time before the icons of our Lord Jesus Christ and His All-Holy Mother (Theotokos), Saint Basil had all the treasures baked into one huge "pita" or "bread." He then called all the townspeople to prayer at the cathedral and after Divine Liturgy he blessed and cut the "pita", giving a piece to each person. Miraculously each owner received in his piece of Vasilopita his own valuable. They all joyfully returned home, giving thanks to God who had delivered them from abject poverty and to their good and holy bishop, Saint Basil the Great.

In remembrance of that miracle wrought by God as a result of Saint Basil's prayers, love and defense of his people, Orthodox Christians have observed the tradition of the Vasilopita each year on January 1st-the date on which Saint Basil reposed in the Lord in the year 379 A.D. The Vasilopita is a beautiful tradition, and a custom which should not be neglected by Greek Orthodox Christians. It is such a wonderful way to begin each New Year.

Η Ορθόδοξη Βασιλόπιτα

Έθιμο απόλυτα συνδεδεμένο με την γιορτή της Πρωτοχρονιάς, η Βασιλόπιτα, συγκεντρώνει γύρω της, οικογένειες, παρέες, συνάδελφους ακόμη και αγνώστους που ανταλλάσσουν ευχές και... «κυνηγάνε» την τύχη του φλουριού. Αμέτρητες οι συνταγές, πολλές οι παραλλαγές και άλλες τόσες οι ευχές που κάνει ο καθένας από εμάς την στιγμή που ο νοικοκύρης του σπιτιού την κόβει. Πως όμως ξεκίνησε αυτό το έθιμο;

Σύμφωνα με την παράδοση, όταν ο Μέγας Βασίλειος ήταν επίσκοπος στη Καισαρεία της Μικράς Ασίας, ο έπαρχος της περιοχής θέλησε να μπει στην πόλη και να την λεηλατήσει. Παρά τις διαβεβαιώσεις του αγίου ότι οι κάτοικοι ήσαν φτωχοί και μαστίζονταν από πείνα, ο Έπαρχος επέμεινε, με αποτέλεσμα ο άγιος Βασίλειος να μαζέψει όλα τα τιμαλφή και τα χρυσά των κατοίκων της πόλεως, προκειμένου να αποφευχθεί η γενική λεηλασία. Όταν ο Έπαρχος άλλαξε γνώμη, ύστερα από θαυματουργική παρέμβαση του αγίου Μερκουρίου και στρατιάς αγγέλων, ο άγιος διέταξε να φτιαχτούν πίτες και μέσα τους να μπουν τα τιμαλφή και τα χρυσά και να μοιραστούν στους κατοίκους. Κατά θαυματουργικό τρόπο, κάθε κάτοικος έλαβε μέσα στην πίτα που παρέλαβε, τα κοσμήματα που είχε δώσει για να σωθεί η πόλη!

Οι δυνατοί συμβολισμοί πίσω από την κίνηση αυτή του Μεγάλου Βασιλείου, μετέτρεψαν την ιδέα σε έθιμο που επαναλαμβάνουμε κάθε χρόνο την ημέρα της γιορτής του την 1η Ιανουαρίου. Η Βασιλόπιτα κατά το ελληνικό έθιμο κόβεται σε οικογενειακή

συγκέντρωση αμέσως με τον ερχομό του νέου έτους. Έτσι στις 12 ακριβώς τα μεσάνυχτα με την αλλαγή του έτους σβήνουν τα φώτα και μετά ένα λεπτό ξαναάβουν ευχόμενοι και αντευχόμενοι όλοι «χρόνια πολλά» και «ευτυχισμένο το νέο



έτος».

Τότε προσκομίζεται η Βασιλόπιτα στο τραπέζι, και ο νοικοκύρης αφού την σταυρώσει με το μαχαίρι τρεις φορές αρχίζει να τη κόβει σε τριγωνικά κομμάτια προσφερόμενο σε κάθε ένα παριστάμενο μέλος της οικογένειας ή φίλων και συγγενών με πρώτο κομμάτι του σπιτιού (ή του Χριστού της Παναγίας και του Άη Βασίλη), του σπιτονοικοκύρη, και των άλλων παρισταμένων κατά τάξη συγγένειας και ηλικία .



CAPITAL RENOVATION CAMPAIGN

*“Sanctify O Lord Those Who Love
the Beauty of Your House”*

Dear beloved Parishioners and friends,
Fundraising has started in earnest. By now each of you have received the brochures and they are in the Church pews. As we beautify our Church with this awe-inspiring Dome and Bell Tower project, we ask you see any Parish Council member. Items listed will be on a first response. Let's all join together to enhance our Worship and to give Glory to God who has blessed us. We owe this to the memory of all those who have worked so hard for this Church, to our children and to the future generations of St. Thomas.

OUR FUTURE IS NOW!

STEWARDSHIP 2019

We would like to thank all of our Parishioners who have fulfilled the 2018 Stewardship commitment. Please see to it to complete your 2019 stewardship now and give your beloved St. Thomas Parish a New Year's gift!!! Your church needs the assistance of all the people of our Parish, as we continue to serve and expand our ministries. Please contact the Church office, see the Parish Council in the Narthex or simply visit: www.goc-stthomas.com to complete your pledge.

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΑΣ

*«Αγίασον Κύριε τους αγαπώντας την
ευπρέπειαν του Οίκου Σου»*

Αγαπητοί μας Ενορίτες και φίλοι,
Όπως γνωρίζετε, έχουμε ξεκινήσει τον αγώνα για την συγκέντρωση των χρημάτων για την ανακαίνιση της Εκκλησίας μας. Το έργο περιλαμβάνει τοποθέτηση Τρούλου, κτίσιμο Καμπαναριού, πλήρη ανακαίνιση του Νάρθηκα, κάλυψη των εξωτερικών τοίχων με πέτρα κ.ά. Οι ανάγκες είναι μεγάλες. Όποιος ενδιαφέρεται να γίνει δωρητής ας επικοινωνήσει με οποιοδήποτε μέλος του Συμβουλίου μας. Ας αγκαλιάσουμε όλοι μαζί, ως μια οικογένεια, αυτό το σπουδαίο έργο, το οποίο θα μεταμορφώσει την Εκκλησία μας και θα χαρίσει χαρά και αισιοδοξία στις μελλοντικές γενεές, στα παιδιά μας.

ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ!

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 2019

Ευχαριστούμε όλους τους Ενορίτες μας, που εκπλήρωσαν την Εθελουσία Οικονομική Συνεισφορά τους για το 2018 και παρακαλούμε, όσους επιθυμούν να προσφέρουν την Συνεισφορά τους για το νέο έτος. Με πολύ αγάπη αναμένουμε την οικονομική σας βοήθεια και υποστήριξη, όπως γινόταν πάντοτε και έκανε τον Άγιο Θωμά μία δυνατή και ζωντανή Ελληνορθόδοξη Κοινότητα. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το Ενοριακό μας Γραφείο, με τα μέλη του Συμβουλίου ή μέσω της ιστοσελίδας μας στο: www.goc-stthomas.com.

SUNDAY, JANUARY 6, 2019

STEWARDSHIP COLLECTION: \$19,035

CANDLE COLLECTION: \$ 1,348

TRAY COLLECTION: \$ 530

BUILDING FUND COLLECTION: \$ 736